

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ДОГОВОРА ОБ ОКАЗАНИИ УСЛУГ

Действуют с 15 марта 2021 г.

1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1. Настоящими Общими условиями договора об оказании Услуг (в дальнейшем именуемыми «Общие условия») определяются права и обязанности сторон договора при оказании Услуг компанией GSMvalve Клиенту.

1.2. В Общих условиях используются понятия в следующем значении:

1.2.1. Договор – заключенный между Клиентом и компанией GSMvalve OÜ договор оказания Услуг вместе с неотъемлемыми приложениями Договора;

1.2.2. Неотъемлемые приложения Договора – приложения, являющиеся неотъемлемой частью Договора, включая Приложения к Договору, Общие условия, Политику конфиденциальности и Прейскурант;

1.2.3. GSMvalve – компания GSMvalve OÜ;

1.2.4. Клиент – физическое или юридическое лицо, заключившее Договор с GSMvalve;

1.2.5. Сторона(-ы) – GSMvalve и Клиент, называемые по отдельности и вместе;

1.2.6. Третьи лица – все остальные лица, кроме Сторон;

1.2.7. Устройство – устройство GPS-слежения, установленное на Транспортном средстве, или какое-либо иное устройство, позволяющее отслеживание, через которое на серверы компании GSMvalve передаются данные Транспортного средства (Транспортных средств), которые Клиент может отслеживать посредством Программного обеспечения;

1.2.8. Программное обеспечение – программное обеспечение Navirec для управления парком транспортных средств через интернет, которое позволяет Клиенту потреблять Услуги, предлагаемые компанией GSMvalve, в т. ч. отслеживать данные, касающиеся местоположения и движения Транспортного средства (Транспортных средств);

1.2.9. Услуги – услуги, предоставляемые Клиенту компанией GSMvalve, которые позволяют Клиенту через Программное обеспечение отслеживать местоположение, движение и другие данные Транспортного средства (Транспортных средств), передаваемые Устройством. Помимо Услуг, компания GSMvalve предлагает Клиенту возможность купить и/или арендовать Устройства, а также выполнять их обслуживание и установку;

1.2.10. Транспортное средство – автотранспортное средство, прицеп или иной предмет, указанный в Договоре, на котором установлено или будет установлено Устройство;

1.2.11. Установка – установка компанией GSMvalve на Транспортное средство Клиента Устройства, предназначенного для потребления Услуг, и/или его настройка;

1.2.12. Демонтаж – снятие компанией GSMvalve с Транспортного средства Клиента Устройства, предназначенного для потребления Услуги;

1.2.13. Обслуживание – работа по техническому обслуживанию, выполняемая компанией GSMvalve для Устройства Клиента;

1.2.14. Прейскурант – действующий каждый раз прейскурант компании GSMvalve, доступный в интернет-среде www.navirec.com;

1.2.15. Политика конфиденциальности – в Политике конфиденциальности описывается, как компания GSMvalve обрабатывает персональные данные Клиента. Политика конфиденциальности доступна в интернет-среде www.navirec.com;

1.2.16. Извещение о неисправности – переданное Клиентом в службу поддержки клиентов компании GSMvalve сообщение о поломке или помехе, касающейся Программного обеспечения, Услуги или Устройства;

1.2.17. Гарантия – гарантия, распространяющаяся на Устройство, проданное Клиенту или

переданное ему в аренду компанией GSMvalve;

1.2.18. Перечень Услуг – список Услуг и список различных данных, которые Клиент видит и может заказать через Программное обеспечение, описаны на сайте компании GSMvalve www.navirec.com.

1.3. В случае противоречия между Общими условиями и Договором Стороны исходят из соглашений, содержащихся в Договоре.

1.4. Подписывая Договор, Клиент подтверждает, что он ознакомился с Договором, Приложениями к нему, Общими условиями, Политикой конфиденциальности и Прейскурантом, которые доступны по адресу www.navirec.com, понял их и обязуется их соблюдать.

2. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ, СВЯЗАННЫЕ С ПРОДАЖЕЙ ИЛИ АРЕНДОЙ УСТРОЙСТВА

2.1. В случае продажи Устройства право собственности на Устройство переходит к Клиенту после оплаты счета, выставленного за Устройство.

2.2. Риск случайных уничтожения или повреждения Устройства переходит к Клиенту с момента Установки Устройства.

2.3. Клиент обязуется на протяжении срока действия Договора не обременять Устройство какими бы то ни было правами третьих лиц, не отчуждать Устройство третьим лицам, а также не передавать Устройство третьим лицам без предварительного письменного согласия компании GSMvalve.

2.4. Сдаваемое в аренду Устройство принадлежит компании GSMvalve, и компания GSMvalve предоставляет его в пользование Клиенту на условиях, установленных Договором. Клиент имеет право использовать Устройство только для выполнения Договора.

2.5. По окончании срока аренды Клиент обязан вернуть Устройство в компанию GSMvalve.

2.6. По окончании Периода аренды Клиент обязан обеспечить техническому специалисту компании GSMvalve возможность Демонтажа Устройства, принадлежащего компании GSMvalve, в согласованное с компанией GSMvalve время и в оговоренном с ней месте, но не позднее чем в течение 15 дней после срока завершения Договора. Клиент осведомлен о том, что он не имеет права самостоятельно Демонтировать Устройство или позволять это делать третьему лицу.

2.7. В случае нарушения Клиентом Договора таким способом, из-за которого GSMvalve не имеет возможности Демонтировать Устройства согласно договору, GSMvalve имеет право выставить Клиенту счет для выкупа Устройства на основании цены Устройства, установленной Прейскурантом.

2.8. Если на возвращенном Устройстве будут обнаружены поломки или повреждения, причиненные Клиентом, Клиент обязуется возместить компании GSMvalve расходы на ремонт Устройства или выкупить Устройство у компании GSMvalve по цене Устройства, указанной в Договоре или Прейскуранте.

2.9. На Устройство действует Гарантия продолжительностью 12 месяцев со дня передачи Устройства Клиенту.

2.10. Технические дефекты, возникшие на Устройстве в течение гарантийного периода, устраняет компания GSMvalve за свой счет. На протяжении гарантийного периода плата за Обслуживание Устройства не взимается.

2.11. После гарантийного периода GSMvalve предлагает Обслуживание Устройства в соответствии с действующим Прейскурантом.

2.12. Гарантия не распространяется на повреждения, которые были вызваны повреждением, разбором или демонтажем Клиентом Устройства, а также небрежностью Клиента или иной причиной, зависящей от Клиента, в т. ч. обслуживанием самим Клиентом либо третьими лицами. При выявлении соответствующих обстоятельств заканчивается гарантия, предусмотренная для Устройства.

2.13. Клиент обязан владеть Устройством и использовать его в соответствии с Договором и

назначением Устройства осторожно и осмотрительно.

2.14. Клиент обязан позволять фирме GSMvalve проверять состояние Устройства и его использование согласно Договору и по назначению.

3. ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ, СВЯЗАННЫЕ С ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ И УСЛУГАМИ

3.1. Предпосылкой для оказания Услуг является наличие необходимого Устройства на Транспортном средстве Клиента.

3.2. После заключения Договора и выполнения установленных в нем условий GSMvalve обеспечивает Клиенту доступ к Программному обеспечению. Клиенту выдаются персональные имя пользователя и пароль.

3.3. Клиент обязуется сохранять конфиденциальность имени пользователя и пароля, а также обеспечивать, чтобы они использовались только лицами, уполномоченными Клиентом. Если есть причины подозревать, что имя пользователя или пароль попали в распоряжение неуполномоченных лиц, Клиент обязуется немедленно изменить имя пользователя и пароль. Компания GSMvalve не несет ответственности за какой-либо ущерб, вызванный использованием имени пользователя и пароля лицами, не уполномоченными Клиентом.

3.4. Используемые в Программном обеспечении решения защищены авторским правом в соответствии с действующей правовой регуляцией, и принадлежат компании GSMvalve.

3.5. Сумма ежемесячной платы за право пользования Программным обеспечением указывается в счете, выставляемом Клиенту.

3.6. Доступ Клиента к Программному обеспечению дает право:

3.6.1. сохранять данные, делать их копии и производные с целью использования по назначению;

3.6.2. использовать обновления Программного обеспечения на прежних условиях Договора, за исключением случаев, когда GSMvalve требует изменения условий Договора или заключения нового Договора для использования обновлений Программного обеспечения.

3.7. Клиент обязуется:

3.7.1. При пользовании Устройством и Программным обеспечением непосредственно соблюдать условия Договора и его Приложений;

3.7.2. представлять компании GSMvalve правдивую информацию для обработки данных;

3.7.3. соблюдать требования безопасности, предусмотренные Договором и действующими правовыми актами, в том числе не выдавать имена пользователя и пароли третьим лицам без предварительного согласия компании GSMvalve, за исключением случаев, когда третье лицо состоит с Клиентом в договорных отношениях аренды;

3.7.4. воздерживаться от нанесения вреда программе Программного обеспечения, техническим материалам Программного обеспечения и содержащимся в Программном обеспечении данным, от копирования, изменения или восстановления иным способом исходного кода программы Программного обеспечения;

3.7.5. любым способом воздерживаться от нарушения прав компании GSMvalve и/или других пользователей при пользовании Программным обеспечением;

3.7.6. принять к сведению, что, исходя из характера Программного обеспечения, Услуг и услуг, служащих предпосылкой для оказания Услуг, компания GSMvalve не может обеспечить доступности Услуг или Программного обеспечения в любой момент, в т. ч. в случае возможных сетевых помех;

3.7.7. представить Уведомление о неисправности службе в службу поддержки клиентов компании GSMvalve в течение 5 (пяти) рабочих дней после возникновения недостатка, поломки или помехи либо после того, как компании GSMvalve стало известно о недостатке, поломке или помехе;

3.8. Клиент осведомлен о том, что Услуги работают только в пределах Эстонской Республики,

а за пределами Эстонской Республики Услуги активируются только по соглашению с Клиентом. Клиент обязуется оплачивать услугу роуминга в соответствии со счетами, выставленными компанией GSMvalve.

3.9. Компания GSMvalve имеет право:

3.9.1. ограничить доступ Заказчика к Программному обеспечению или приостановить оказание Услуг, если Заказчик нарушает условия использования Программного обеспечения или Соглашение;

3.9.2. вносить периодические обновления в Программное обеспечение;

3.10. Компания GSMvalve обязана:

3.10.1. обеспечивать Клиенту доступность Программного обеспечения в оговоренном объеме не менее 95% в год;

3.10.2. при помехах оповещать Клиента о сроке устранения недостатков в течение 5 рабочих дней со дня получения соответствующего уведомления.

4. УСТАНОВКА, ДЕМОНТАЖ И ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВА

4.1. Установка, Демонтаж и Обслуживание Устройства выполняется в месте, согласованном между компанией GSMvalve и Клиентом. Установку, Демонтаж и Обслуживание можно осуществлять у Клиента, если для этого имеются теплый гараж (с температурой не ниже 10 градусов).

4.2. Установка, Демонтаж и Обслуживание Устройства выполняется в установленное компанией GSMvalve и согласованное с Клиентом время.

4.3. Если Клиент желает изменить согласованное время, необходимо передать соответствующее сообщение службе поддержки клиентов компании GSMvalve не позднее 12:00 рабочего дня, предшествующего выполнению работы.

4.4. Если Клиент нарушает требование о предварительном уведомлении или не обеспечивает представителю компании GSMvalve возможность в течение 1 минут с начала согласованного времени начать работу, GSMvalve имеет право отказать от выполнения работы и выставить Клиенту счет за 1 рабочий час в соответствии с действующим Прейскурантом.

4.5. Прочие условия Установки, Демонтажа и Обслуживания Устройства:

4.5.1. Транспортное средство должно находиться в исправном состоянии (замок зажигания, ключ зажигания, электрические предохранители, соответствующие требованиям, отсутствие электрических дефектов, кабели, разъемы, штекеры и предохранительная коробка целы);

4.5.2. Транспортное средство должно быть способным передвигаться и быть комплектным (при этом оно не ремонтируется и на него устанавливаются другие дополнительные устройства);

4.5.3. Устройство потребляет ток 150–400 мА из системы питания.

4.6. Особые условия для установки топливного датчика:

4.6.1. Установка, Демонтаж и Обслуживание топливного датчика могут выполняться у Клиента, если имеются возможности использования электричества и свободное рабочее пространство вокруг транспортного средства (2 метра), канал или салазки для перемещения под транспортным средством (для такого перемещения должна иметься бетонная или асфальтовая поверхность).

4.6.2. На Установку, Демонтаж и Обслуживание нужно приезжать без прицепа;

4.6.3. Топливный бак должен быть на 100% полон;

4.6.4. В канистрах должно быть 20 литров дополнительного топлива;

4.6.5. Должны быть предоставлены пустые топливные баки в соответствии с размером топливного бака транспортного средства;

4.6.6. Пространство над баком должно быть доступным (мин. 40 см свободного пространства);

4.6.7. Топливный бак и его крепление должны быть в очень хорошем техническом состоянии; бак должен быть чистым внутри/снаружи, и внутри него не должно находиться не относящихся

к нему предметов; бак не должен быть ржавым или деформированным;

4.6.8. Инструменты, необходимые для подъема кабины грузового автомобиля должны находиться в кабине;

4.6.9. Кабина должна подниматься и опускаться;

4.6.10. В кабине не должно быть незакрепленных предметов;

4.6.11. Лобовое стекло должно быть целым;

4.6.12. Перед трубой для заправки топливом не должно быть защитного фильтра;

4.6.13. В топливном баке должно быть свое отверстие для заправки;

4.6.14. Топливный датчик необходимо установить таким образом, чтобы он проходил от наивысшей точки до самой низшей, посередине бака;

4.6.15. Для установки топливного датчика подходит горизонтальная гладкая поверхность размером минимум 10x10 см. Стержень датчика должен доставать прямо (вертикально) до дна бака;

4.6.16. Обручи, болты и гайки должны быть свободны от ржавчины;

4.6.17. Топливные шланги должны быть в хорошем состоянии;

4.6.18. Крепление шланга топливного бака не должно быть окрашено и/или покрыто ржавчиной;

4.6.19. Установка топливного датчика в баке, толщина стенок которого превышает 5 (пять) миллиметров, осуществляется на основании специального соглашения;

4.6.20. Если у транспортного средства имеется более одного бака:

а. Каждый бак должен иметь отдельный доступ сверху (минимум 40 см свободного пространства);

б. У каждого бака должно быть свое отверстие для наполнения/опорожнения;

с. В трубах между баками должен быть кран, чтобы баки можно было наполнять/опорожнять насосом по отдельности. За исключением случаев, когда система объединения баков транспортного средства с несколькими баками изготовлена на заводе-изготовителе способом, исключающим циркуляцию топлива между баками при выключенной массе или при отсутствии зажигания.

4.7. Выполнение работ по соединению, необходимых для отображения особого статуса, осуществляется под ответственность собственника транспортного средства.

4.8. Соответствие Транспортного средства условиям Клиент обеспечивает за свой счет.

4.9. Если Транспортное средство Клиента и/или место установки не соответствует условиям, описанным выше, необходимо уведомить об этом компанию GSMvalve до момента Установки, Демонтажа или Обслуживания в форме, позволяющей письменное воспроизведение.

4.10. Если Клиент нарушает требование уведомления о несоответствии условиям, компания GSMvalve имеет право отказаться от выполнения работы и выставить Клиенту счет за 1 час работы в соответствии с действующим Прейскурантом.

4.11. При выполнении работы в случае несоответствия Транспортного средства условиям компания GSMvalve не гарантирует соответствия выполненной работы требованиям качества и не берет на себя возможных дополнительных расходов, вызванных несоответствием качеству.

4.12. Рекламации по дефектам, возникшим у Транспортного средства в связи с Установкой, Демонтажем или Обслуживанием Устройства компанией GSMvalve, необходимо предъявлять в течение двух недель после выполнения Установки, Демонтажа или Обслуживания.

4.13. Компания GSMvalve несет ответственность за дефекты Установки, Демонтажа и Обслуживания, а также возмещает ущерб, нанесенный Транспортному средству Клиента в том случае, если представителю компании GSMvalve разрешается присутствовать при экспертизе, или если экспертизу выполняет компания GSMvalve.

5. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

5.1. Договор и его приложения являются конфиденциальными, а их содержание не подлежит разглашению третьим лицам как в течение срока действия Договора, так и после завершения Договора.

5.2. Стороны обязуются хранить в тайне ставшие им известными в связи с выполнением Договора данные, являющиеся коммерческой тайной другой Стороны, а также всю информацию, инструкции, правила, схемы, платы и т. д., касающиеся оказания Услуг. Сторонам также запрещается разглашать эти данные третьим лицам как в течение срока действия Договора, так и после завершения Договора.

5.3. В случае нарушения обязанности хранения конфиденциальности другая Сторона имеет право потребовать возмещения ущерба, нанесенного ей нарушением Договора.

6. РАСЧЕТ

6.1. Клиент обязан своевременно оплачивать Устройство, оказанные Услуги и прочие согласованные работы на основании счета, выставленного компанией GSMvalve, в соответствии с Договором и/или Прейскурантом.

6.2. С сумм, неуплаченных к сроку оплаты, компания GSMvalve имеет право требовать от Клиента пени. Пеня начисляется со дня, следующего за сроком оплаты, в размере 0,06% с неуплаченной суммы за каждый день просрочки платежа.

6.3. Учет месячной платы за Услуги начинается после активации Устройства в Программном обеспечении.

6.4. Ежемесячная плата за Услуги и арендная плата не подлежат уплате пропорционально тому количеству дней, когда оказание Услуг в значительной мере испытывало помехи или прерывалось в связи с обстоятельствами, зависящими от компании GSMvalve (обратное списание). Основанием для обратного списания служит Уведомление о неисправности, переданное Клиентом по адресу службы поддержки клиентов компании GSMvalve klienditugi@navirec.com.

6.5. Компания GSMvalve имеет право продолжать выставлять Клиенту счета за Услуги, если Клиент не обеспечил возможность Демонтажа Устройства в соответствии с положениями пункта 2.6.

6.6. Если Клиент задерживает оплату счета, выставленного компанией GSMvalve, более чем на 30 дней после срока оплаты, компания GSMvalve имеет право ограничить доступ Клиента к Программному обеспечению путем уведомления в форме, позволяющей письменное воспроизведение. Ограничение доступа к Программному обеспечению не считается нарушением Договора со стороны компании GSMvalve.

6.7. Компания GSMvalve имеет право выставлять Клиенту счета также за тот период, когда доступ к Программному обеспечению ограничен из-за неуплаты счетов.

6.8. При выполнении дополнительных работ, заказанных Клиентом, компания GSMvalve выставляет Клиенту дополнительный счет в соответствии с действующим Прейскурантом. Содержание и цена работ оговариваются перед выполнением работ в форме, позволяющей письменное воспроизведение.

6.9. В случае расторжения Договора Клиенту выставляется счет за Демонтаж в соответствии с положениями Договора или Прейскуранта.

6.10. При завершении Договора все расчеты по договору осуществляются в течение 30 дней после даты завершения Договора.

7. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

7.1. Заказчик несет ответственность за имущественный ущерб, причиненный компании GSMvalve нарушением договора.

7.2. Компания GSMvalve несет ответственность за прямой имущественный ущерб, причиненный Клиенту нарушением договора в результате ее виновных действий. Компания GSMvalve не несет ответственности за какой-либо косвенный ущерб и не обязана возмещать неполученный доход, расходы в связи с перебоями в бизнесе или упущенную прибыль либо иной подобный ущерб.

7.3. Клиент обязан в случае случайного уничтожения или повреждения Устройства, принадлежащего компании GSMvalve, уплатить компании GSMvalve стоимость Устройства (Устройств) на основании цены, приведенной в Приложении к Договору или в Прейскуранте.

7.4. Компания GSMvalve не несет ответственности за ущерб, нанесенный Клиенту в результате перебоев в работе Программного обеспечения, если перебой вызван помехами при предоставлении услуг (покрытие GPRS, GPS, GSM), необходимых для оказания Услуг.

7.5. Сторона не несет ответственности за нарушение своего обязательства, если она докажет, что нарушение обязательств произошло по причине обстоятельства непреодолимой силы (форс-мажора). Если форс-мажор носит временный характер, Сторона не несет ответственности за невыполнение обязательства исключительно на протяжении срока наличия препятствующего обстоятельства.

7.6. Если Клиент просрочит выполнение денежного обязательства, следующего из Договора, компания GSMvalve имеет право передать данные о задолженности Клиента в компанию Krediidiinfo AS или другому обработчику базы данных о платежных нарушениях, а также передать требование для взыскания лицу, оказывающему услуги инкассо. Если просрочка Клиента с оплатой продолжалась более 45 дней, компания GSMvalve имеет право, помимо требования пени, отказаться от Договора без срока предуведомления.

7.7. Компания GSMvalve имеет право требовать от Клиента уплаты неустойки в размере ежемесячной платы Клиента за два последних месяца, если:

7.7.1. Клиент нарушит обязательство, указанное в пункте 2.6, и самостоятельно демонтирует Устройство, находящееся в распоряжении Клиента, или позволит это сделать третьему лицу;

7.7.2. Клиент нарушит обязательства, упомянутые в пункте 3.7.3.

7.8. Компания GSMvalve имеет право требовать от Клиента уплаты неустойки в размере до 10 000 евро за каждое нарушение, если Клиент нарушил обязательства, указанные в пунктах 3.7.4 и/или 3.7.5.

7.9. Клиент оплачивает все расходы, возникающие в связи с взысканием задолженности, в т. ч. расходы на услуги инкассо.

7.10. Каждая из Сторон несет ответственность за нарушения в сфере защиты данных, возникшие в результате ее умысла или халатности.

8. ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТЬ ДОГОВОРА И ОБЩИХ УСЛОВИЙ, ВНЕСЕНИЕ В НИХ ИЗМЕНЕНИЙ, А ТАКЖЕ ПРИОСТАНОВКА И ПРЕКРАЩЕНИЕ ИХ ДЕЙСТВИЯ (РАСТОРЖЕНИЕ)

8.1. Договор вступает в силу с момента его подписания Клиентом. Подписывая Договор, Клиент автоматически соглашается с Общими условиями компании GSMvalve, и эти условия начинают применяться к Клиенту.

8.2. Общие условия также применяются к Клиенту, который пользуется Услугами компании GSMvalve без Договора. В таком случае Общие условия начинают применяться к Клиенту после входа в Программное обеспечение.

8.3. Компания GSMvalve имеет право вносить изменения в Общие условия, Политику конфиденциальности, действующий Прейскурант, перечень Услуг и условия пользования Программным обеспечением, предуведомляя Клиента об изменениях не менее чем за 30 дней до вступления изменения в силу.

8.4. При внесении изменения в Условия Клиент уполномочен в одностороннем порядке расторгнуть Договор, уведомив об этом компанию GSMvalve в течение 30 дней после

публикации новой редакции, и немедленно отказаться от Услуг, оказываемых компанией GSMvalve. Использование Программного обеспечения Клиентом после вступления в силу новой редакции считается согласием с изменениями.

8.5. Стороны имеют право в любой момент в одностороннем порядке расторгнуть Договор, предупредив об этом другую Сторону как минимум за 3 месяца в форме, позволяющей письменное воспроизведение.

8.6. Если одна из Сторон не соблюдает срок предупреждения об отказе, другая Сторона имеет право потребовать уплаты неустойки, размер которой рассчитывается на основании недостающих дней предупреждения и исходя из платежей, подлежащих уплате на основании Договора.

8.7. Клиент имеет право временно приостановить оказание Услуг на срок до 1 (одного) года, подав для этого заявление соответствующего содержания в форме, позволяющей письменное воспроизведение. Оказание Услуг приостанавливается в течение 5 (пяти) рабочих дней после получения заявления компанией GSMvalve. Повторное открытие Услуг осуществляется в соответствии с Прейскурантом.

8.8. В случае приостановления Договора компания GSMvalve не обязана выполнять Демонтаж Устройства, установленного на Транспортном средстве Клиента и принадлежащего Клиенту. При соответствующем желании Клиента компания GSMvalve выполняет Демонтаж согласно действующему Прейскуранту.

8.9. При завершении Договора, связанного с арендой Устройства, Клиент обязан обеспечить техническому специалисту компании GSMvalve возможность Демонтажа Устройства, принадлежащего компании GSMvalve, в согласованное с компанией GSMvalve время и в оговоренном с ней месте, но не позднее чем в течение 15 дней после дня завершения Договора.

8.10. При невыполнении указанного обязательства Договор считается действующим, и компания GSMvalve имеет право выставить Клиенту счета за Услуги до момента Демонтажа Устройства.

8.11. Внесение изменения в Договор оформляется как приложение к Договору (приложением считается также обмен заявлениями между Сторонами в форме, позволяющей письменное воспроизведение).

9. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА И ЗАВЕРЕНИЯ ПО ЗАЩИТЕ ДАННЫХ

9.1. Исходя из того, что персональные данные были сделаны доступными Клиенту компанией GSMvalve, Клиент настоящим соглашается обрабатывать персональные данные, доступные через Услуги компании GSMvalve, в соответствии со всеми применяемыми требованиями к защите данных (прежде всего, Клиент обязан необходимым способом уведомлять своих работников и аффилированных лиц, данные которых становятся доступными посредством Услуг).

9.2. Стороны заявляют, что, с учетом того обстоятельства, что компания GSMvalve не знает, как Клиент использует данные, доступные через Услуги, компания GSMvalve не несет ответственности за обработку таких персональных данных, которую выполняет Клиент, назначенное Клиентом третье лицо или другой уполномоченный обработчик (т. н. «процессор»).

9.3. Стороны заверяют, что Клиент является ответственным обработчиком (т. н. «контролёром») персональных данных, которые он запросил и обрабатывает, а компания GSMvalve является процессором данных в объеме, оговоренном Договором.

9.4. Обязанности Сторон при обработке Персональных данных:

a. каждая из Сторон обрабатывает персональные данные в соответствии с правовыми актами в сфере защиты данных;

b. каждая из Сторон не делает и не оставляет незавершенным ничего такого, что могло бы вызвать

нарушение любой из Сторон обязательств, следующих из правовых актов в сфере защиты данных;

с. компания GSMvalve обрабатывает персональные данные только в том объеме и тем способом, которые необходимы для оказания Услуг, установленных Договором, и в соответствии с инструкциями, которые время от времени передает Клиент. Если компания GSMvalve не уверена в параметрах инструкций, переданных Клиентом, то, во избежание сомнений, компания GSMvalve при первой же возможности обращается к Клиенту для получения разъяснения или дальнейших инструкций;

d. каждая из Сторон сохраняет строгую конфиденциальность персональных данных, и компания GSMvalve не использует и не разглашает их ни в каких других целях, помимо конкретных целей, разрешенных Договором, а Клиент использует их только тем способом, для которого у него есть законное основание, следующее из правовых актов в сфере защиты данных (в т. ч., при необходимости, согласие);

e. каждая из Сторон обязуется применять соответствующие технические и организационные меры для защиты от незаконной или неразрешенной обработки персональных данных, их случайной потери, уничтожения или повреждения;

f. В случае соответствующего ходатайства Клиента компания GSMvalve возвращает все находящиеся в ее распоряжении или под ее контролем персональные данные Клиента вместе со всеми копиями, сделанными на любых носителях, если хранить копию не обязывает закон или обязательство, следующее из Договора;

g. Каждая из Сторон обеспечивает защиту всех персональных данных, находящихся в ее распоряжении или под ее контролем, всегда и надлежащим способом.

9.5. Подробные принципы обработки персональных данных Клиента описаны в Политике конфиденциальности.

10. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

10.1. Сообщения, передаваемые Сторонами друг другу в связи с Договором, должны быть представлены в форме, позволяющей письменное воспроизведение, или опубликованы на сайте www.navirec.com, за исключением случаев, когда такие сообщения носят информативный характер, и когда при передаче их другой Стороне не возникает правовых последствий.

10.2. Стороны обязаны в течение 7 дней уведомлять другую Сторону об изменении данных, представленных в Договоре, о важных изменениях в своем финансовом положении, а также о других обстоятельствах, которые могут повлиять на выполнение Договора.

10.3. Все положения Договора интерпретируются во взаимодействии с другими пунктами Договора, исходя из действительной воли и цели Сторон, а также из практики, действующей между Сторонами.

10.4. Во всех неурегулированных Договором вопросах Стороны исходят из законодательства Эстонской Республики.

10.5. Спорные вопросы Стороны решают путем переговоров. Если соглашение не будет достигнуто, спорный вопрос решается в Харьюском уездном суде.